



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2003/68
22 July 2003

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ
по вопросам безопасности и Рабочей группы
по перевозкам опасных грузов
(Женева, 13-17 октября 2003 года)

Маркировка вагонов-цистерн

Предложение Международного союза ассоциаций частных владельцев
грузовых вагонов (МСАГВ)*

Секретариат получил от Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) нижеследующее предложение.

В документе ОСТI/RID/CE/39/12 с), который также был представлен на последней сессии Совместного совещания в качестве документа INF.14, правительство Австрии предложило скорректировать требования к маркировке вагонов-цистерн, касающиеся указания перевозимого груза, с учетом изменений, вызванных указанием кода цистерн.

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа ОСТI/RID/GT-III/2003/68.

В результате принятия этого предложения была бы лишь внесена ясность в уже существующую в настоящее время практику. Как объясняется в документе, содержащем предложение Франции на эту же тему (документ TRANS/WP.15/AC.1/2003/66), рабочая группа по цистернам в принципе положительно оценила это предложение Австрии. МСАГВ также поддерживает это предложение.

В дополнение к предложению Австрии Франция в своем предложении TRANS/WP.15/AC.1/2003/66 выразила пожелание, чтобы, помимо кода, на цистерне также указывались специальные положения, содержащиеся в разделе 6.8.4. Это дополнение влечет за собой существенное изменение надписей, наносимых на вагон, и в случае его принятия было бы целесообразным предусмотреть переходную меру.

Что касается предлагаемого указания специальных положений, то МСАГВ высказывает оговорки ввиду изменений, внесенных на настоящий момент в МПОГ/ДОПОГ:

- ТЕ2 уже утратило свой смысл;
- ТЕ1 утратит свой смысл после принятия следующей серии поправок;
- ТЕ1 было включено совсем недавно.

Все эти поправки имели бы определенные последствия для уже маркированных вагонов и вызвали бы большое раздражение. Нельзя также исключать возможности внесения и других поправок.

Кроме того, по вопросам, касающимся специальных положений, еще не найдено единого решения.

В этой связи в качестве примера можно было бы привести специальное положение ТЕ15, касающееся автоматических вакуумных клапанов. Это специальное положение, которое разрешает наличие вентиляционных устройств и автоматических вакуумных клапанов, указано для многих веществ в части 3. Нужно ли в таком случае указывать это специальное положение на вагонах, в которых должны перевозиться эти вещества, даже если не имеется вентиляционного устройства и вагон "герметически закрыт"? Или же следует указывать это специальное положение лишь на вагонах, оборудованных автоматическим вакуумным клапаном? Следует опасаться, что в этом случае контролирующий персонал может высказать претензии в связи с указанием ТЕ, хотя этот аспект здесь и не рассматривается.

Остается также открытым следующий принципиальный вопрос:

Нужно ли, например, указывать специальное положение ТСЗ (цистерна из аустенитной стали) на всех цистернах из нержавеющей стали или же следует указывать это специальное положение лишь тогда, когда этого требует перевозимый в настоящий момент продукт? Но ТСЗ назначается лишь конкретному продукту в соответствии с пунктом 4.3.4.1.3 (вещество со знаком "+"), для которого, в конечном счете, указание этого специального положения было бы действительно ненужным, учитывая указание этого вещества в свидетельстве о допущении и на вагоне.

Кроме того, мы опасаемся, что в случае указания специальных положений скорее возникнет больше путаницы, чем будет получен какой-либо выигрыш в плане безопасности!

Мы исходим из того, что в этом предложении речь идет лишь о специальных положениях ТС и ТЕ, которые должны быть также упомянуты в свидетельстве о допущении, но не о специальных положениях ТА, ТТ и ТМ, что могло бы привести к еще большей путанице.

По этой причине мы предлагаем изменить пункт 6.8.2.5.2 МПОГ/ДОПОГ следующим образом:

После "- надлежащее отгрузочное наименование вещества, допущенного к перевозке, или веществ, допущенных к перевозке" включить следующее:

"в случае веществ, предусмотренных в пункте 4.3.4.1.3".

Благодаря этому изменению становится ясно, что для всех других веществ перевозимый груз уже не должен указываться, так как указан код цистерны. Мы просим сохранить сноску 13, поскольку она не наносит никакого вреда и применяется в настоящее время к существующим надписям. В случае исключения этой сноски понадобились бы переходные меры.
